

# نموذج التصريح عن الذمة المالية والمصالح في لبنان والخارج<sup>١</sup> المتوجّب على الموظف العمومي<sup>٢</sup> طبقاً لموجبات قانون الإثراء غير المشروع<sup>٣</sup>



الجمهورية اللبنانية

نوع التصريح  التصريح الأول  تصريح الدوري  التصريح الأخير

## البيانات الشخصية للمكلف بالتصريح وللأزواج والأولاد القصر

الإسم الثلاثي للمكلف بالتصريح \_\_\_\_\_  
رقم السّجل \_\_\_\_\_ البلدية/المدينة \_\_\_\_\_  
الرّقم الصّريبي \_\_\_\_\_  
نوع العمل \_\_\_\_\_

أية جنسية أخرى  كلا  نعم  حدّد \_\_\_\_\_  
مكان الولادة \_\_\_\_\_  
تاريخ الولادة \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
اليوم الشهر السنة

الوظيفة \_\_\_\_\_ الدّرجة الوظيفية \_\_\_\_\_ الجهة الوظيفية \_\_\_\_\_

## عنوان الإقامة الفعلية/ البريد الإلكتروني/ الهاتف

منزل/بنية \_\_\_\_\_ ط \_\_\_\_\_ شارع \_\_\_\_\_ حيّ \_\_\_\_\_  
منطقة/بلدة \_\_\_\_\_ قضاء \_\_\_\_\_ محافظة \_\_\_\_\_  
عنوان البريد \_\_\_\_\_ هاتف \_\_\_\_\_  
عنوان البريد الإلكتروني EMAIL \_\_\_\_\_ خليوي \_\_\_\_\_

الوضع العائلي  عازب  متزوج  منفصل  مطلق  أرمل

## تاريخ ولادة الأبناء

## أسماء الأولاد القصر

## الاسم الثلاثي للزوج/ الزوجة<sup>٤</sup>

_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة

_____
_____
_____
_____

١ تستعمل هذه الاستمارة لأنواع الثلاثة من التصاريح المتوجبة: عند الدخول الى الوظيفة (التصريح الأول)، كل ثلاث سنوات تلي التصريح الأول (التصريح الدوري) وعند انتهاء الوظيفة (التصريح الأخير).

٢ استعمال أوراق منفصلة لاستكمال المعلومات المطلوب التصريح عنها اذا كانت المساحة في هذه الاستمارة لا تكفي؛ الرجاء الإشارة في كل صفحة إضافية موضوع التصريح الخاص الإضافي.

٣ يجب الحرص على ان يكون التصريح كاملاً ودقيقاً وصحيحاً. للتذكير، يعتبر التصريح الكلاب جرماً جزائياً يرتب على المخالف عقوبة الحبس من ستة اشهر الى سنة وغرامة تتراوح بين ١٠ و ٢٠ مرّة الحد الأدنى الرسمي للأجور.

٤ استعمال استمارة مختلفة لكل من الأزواج والزوجات والأولاد القصر الذين لديهم ذمة مالية يجب التصريح عنها. كونهم يعتبرون بمثابة الشخص الواحد مع المكلف. في هذه الحالة الرجاء كتابة اسم الزوج أو الزوجة أو الأولاد في خانة المكلف بالتصريح.

التوقيع

صفحة رقم ١

		الوظيفة الأساسية
ل.ل		الراتب الأساسي
ل.ل		متّمات الراتب
ل.ل		المكافآت والعلاوات
ل.ل		أي دخل إضافي بسبب الوظيفة أو مناسبتها
ل.ل		المجموع

الوظائف الأخرى، الحالية والسابقة

		الوظيفة
		الراتب الأساسي
		متّمات الراتب
		المكافآت والعلاوات
		أي دخل إضافي بسبب الوظيفة أو مناسبتها
		المجموع

		الوظيفة
		الراتب الأساسي
		متّمات الراتب
		المكافآت والعلاوات
		أي دخل إضافي بسبب الوظيفة أو مناسبتها
		المجموع

٥ الرجاء كتابة الأرقام بالأحرف العربية (١٢٣) وتفقيطها بالكلمات المناسبة (مثلا: خمسة ملايين ومئتي ألف ليرة لبنانية او بالدولار). يمكن تعبئة القيم المالية بالليرة اللبنانية او بالدولار الأمريكي أو بأيّة عملة أخرى يحصل بموجبها الدخل (مثلا: اليورو).

		الوظيفة
		الراتب الأساسي
		متّمات الراتب
		المكافآت والعلاوات
		أي دخل إضافي بسبب الوظيفة أو بمناسبتها
		المجموع

		الوظيفة
		الراتب الأساسي
		متّمات الراتب
		المكافآت والعلاوات
		أي دخل إضافي بسبب الوظيفة أو بمناسبتها
		المجموع

		الوظيفة
		الراتب الأساسي
		متّمات الراتب
		المكافآت والعلاوات
		أي دخل إضافي بسبب الوظيفة أو بمناسبتها
		المجموع
		المجموع العام

الأموال النقدية والشيكات المصرفية التي تتجاوز عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.

الوصف	القيمة ل.ل.
١	<input type="text"/>
٢	<input type="text"/>
٣	<input type="text"/>

الأموال المودعة لدى المصارف و/أو المؤسسات المالية التي تتجاوز عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.

حساب رقم ٢	حساب رقم ١
المصرف	المصرف
عنوانه	عنوانه
رقم الحساب	رقم الحساب
IBAN	IBAN
القيمة المودعة	القيمة المودعة
العملة	العملة
حساب رقم ٤	حساب رقم ٣
المصرف	المصرف
عنوانه	عنوانه
رقم الحساب	رقم الحساب
IBAN	IBAN
القيمة المودعة	القيمة المودعة
العملة	العملة

القيمة المقدرة	الوصف	المعادن الثمينة والألماس والأحجار الكريمة غير المصاغة التي تتجاوز قيمتها المقدرة عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.
القيمة المقدرة	الوصف	الحلى والمجوهرات التي تتجاوز قيمتها المقدرة عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.
القيمة المقدرة	الوصف	الساعات الثمينة التي تتجاوز قيمتها المقدرة عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.
القيمة المقدرة	الوصف	اللوحات والتحف الفنية التي تتجاوز قيمتها المقدرة عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.
القيمة المقدرة	الوصف	قطع الأثاث المنزلي التي تتجاوز قيمتها المقدرة عشرون مرة الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.
القيمة المقدرة	الوصف	المركبات الآلية البرية على أنواعها. الطائرات والسفن واليخوت و آية آلة ميكانيكية أخرى.
القيمة المقدرة	الوصف	أية أموال منقولة أخرى التي تتجاوز قيمتها المقدرة عشر مرات الحد الأدنى الرسمي للأجور أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.



رقم العقار	المنطقة العقارية
<input type="checkbox"/> ممسوح	<input type="checkbox"/> غير ممسوح
<input type="checkbox"/> ممسوح	نوع الملكية
<input type="checkbox"/> ممسوح	رقبة <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> ممسوح	استثمار <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> ممسوح	غيره (حدد) _____
نسبة الملكية من ٢٤٠٠ سهم	المساحة
الحقوق والإرتفاقات المرتبطة بالعقار	
القيمة المقدرة للمتر المربع	القيمة الإجمالية
ل.ل	ل.ل
<input type="checkbox"/> سند التملك	<input type="checkbox"/> شراء مسجل
<input type="checkbox"/> وكالة غير قابلة للعزل	<input type="checkbox"/> وعد بالبيع مسجل
<input type="checkbox"/> غير ممسوح	<input type="checkbox"/> غيره (حدد) _____
بيانات إضافية	

رقم العقار	المنطقة العقارية
<input type="checkbox"/> ممسوح	<input type="checkbox"/> غير ممسوح
<input type="checkbox"/> ممسوح	نوع الملكية
<input type="checkbox"/> ممسوح	رقبة <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> ممسوح	استثمار <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> ممسوح	غيره (حدد) _____
نسبة الملكية من ٢٤٠٠ سهم	المساحة
الحقوق والإرتفاقات المرتبطة بالعقار	
القيمة المقدرة للمتر المربع	القيمة الإجمالية
ل.ل	ل.ل
<input type="checkbox"/> سند التملك	<input type="checkbox"/> شراء مسجل
<input type="checkbox"/> وكالة غير قابلة للعزل	<input type="checkbox"/> وعد بالبيع مسجل
<input type="checkbox"/> غير ممسوح	<input type="checkbox"/> غيره (حدد) _____
بيانات إضافية	

نوع الحق العيني العقاري <sup>٧</sup>	
رقم العقار	المنطقة العقارية
<input type="checkbox"/> ممسوح	<input type="checkbox"/> غير ممسوح
<input type="checkbox"/> رقة	نوع الملكية
<input type="checkbox"/> استثمار	
نسبة الملكية من ٢٤٠٠ سهم	المساحة
الحقوق والإرتفاقات المرتبطة بالعقار	
القيمة المقدرة للمتر المربع	القيمة الإجمالية
ل.ل	
<input type="checkbox"/> سند التملك	<input type="checkbox"/> شراء مسجل
<input type="checkbox"/> وكالة غير قابلة للعزل	<input type="checkbox"/> وعد بالبيع مسجل
<input type="checkbox"/> غيره (حدد) _____	
بيانات إضافية	

نوع الحق العيني العقاري <sup>٧</sup>	
رقم العقار	المنطقة العقارية
<input type="checkbox"/> ممسوح	<input type="checkbox"/> غير ممسوح
<input type="checkbox"/> رقة	نوع الملكية
<input type="checkbox"/> استثمار	
نسبة الملكية من ٢٤٠٠ سهم	المساحة
الحقوق والإرتفاقات المرتبطة بالعقار	
القيمة المقدرة للمتر المربع	القيمة الإجمالية
ل.ل	
<input type="checkbox"/> سند التملك	<input type="checkbox"/> شراء مسجل
<input type="checkbox"/> وكالة غير قابلة للعزل	<input type="checkbox"/> وعد بالبيع مسجل
<input type="checkbox"/> غيره (حدد) _____	
بيانات إضافية	

٧ مثلاً، مرسوم يجيز استثمار املاك عمومية، إيجار طويل الأجل (يتجاوز ١٠ سنوات)، إيجار تملي

بدلات الإيجارات

العقار المؤجر

الدخل السنوي من البدلات

النشاطات والاستثمارات في أية مشاريع اقتصادية والمصالح الائتمانية<sup>٨</sup>

النشاط	المساهمة أو دور المصرح في النشاط	الدخل
١		
٢		

السندات والمحفظات الاستثمارية على أنواعها

نوع السندات	رقم الحساب
المصرف	القيمة المودعة
عنوانه	العملة
الشراكة	الحصص
	الأسهم
	الشهادات

ب - ١ - المناصب والأدوار في القطاع العام

المناصب والأدوار والوظائف والعضويات، إن كانت بالتعيين أو بالانتخاب، في أي شخص من أشخاص القانون العام<sup>٩</sup>

المنصب أو الوظيفة	المنصب أو الوظيفة
اسم ونوع الشخص القانون العام	اسم ونوع الشخص القانون العام
الدخل ل.ل	الدخل ل.ل

٨ مثلاً: كالشراكة، الحصص، الأسهم والسندات، أية شهادات أو صكوك أو سندات مرتبطة عوائدها بتدفقات مالية ناجمة عن أسناد تجارية أو أوراق مالية أو أرباح أسهم أو فوائد سندات؛  
٩ مثلاً: عضوية مجالس إدارة المؤسسات العامة والهيئات الرقابية واللجان والوظائف الاستشارية في الإدارات العامة بما فيها الهيئات المنظمة بقوانين أو البلديات أو اتحاداتها؛

المناصب والأدوار والوظائف والعضويات، إن كانت بالتعيين أو بالانتخاب، في أي شخص من أشخاص القانون الخاص<sup>١٠</sup>

المنصب أو الوظيفة	المنصب أو الوظيفة
اسم ونوع الشخص القانون العام	اسم ونوع الشخص القانون العام
الدخل	الدخل

## ج - العلاقات المهنية

العلاقات المهنية <sup>١١</sup>	اسم العميل	مجال العمل	الدخل
١			
٢			
٣			
٤			

## د - مصالغ أخرى ينتج عنها حقوق مباشرة وحقوق إقتصادية

مصالح أخرى عن الحقوق الاقتصادية Beneficial Ownership	مصدر المصلحة	الشخص المتولي الحق الأصلي	الدخل
١			
٢			
٣			

١٠ مثلاً: عضوية مجالس الإدارة وعضوية الشركات والجمعيات والأندية والنقابات المهنية، وأي تكتل شركات محلية و/أو أجنبيته فازت بعقد التزام أو شراكة بين القطاعين العام والخاص؛  
١١ مثلاً: عقود استشارية، وكالات. يكتفى بالتصريح عن المجالات الاقتصادية والمهنية لعمل كل من الزبائن والموكلين الرئيسيين.

المساهمات في أية مشاريع ونشاطات<sup>١٢</sup>

النشاط

المساهمة او دور المصرح في النشاط

المساهمات في أية مشاريع ونشاطات

النشاط

المساهمة او دور المصرح في النشاط

المناصب والأدوار والوظائف والعضويات، إن كانت بالتعيين أو بالانتخاب، في أي شخص من أشخاص القانون العام<sup>١٣</sup>

المنصب أو الوظيفة	اسم ونوع شخص القانون العام
١	
٢	
٣	

المناصب والأدوار والوظائف والعضويات، ان كانت بالتعيين أو بالانتخاب، في أي شخص من أشخاص القانون الخاص<sup>١٤</sup>

المنصب أو الوظيفة	اسم ونوع شخص القانون الخاص
١	
٢	
٣	

العلاقات المهنية <sup>١٥</sup>	اسم العميل	مجال العمل
١		
٢		
٣		

١٢ مثلاً: كالشراكة، الحصص، الأسهم والسندات، أية شهادات أو صكوك أو سندات مرتبطة عوائدها بتدفقات مالية ناجمة عن أسناد تجارية أو أوراق مالية أو أرباح أسهم أو فوائد سندات؛

١٣ مثلاً: عضوية مجالس إدارة المؤسسات العامة والهيئات الرقابية واللجان والوظائف الاستشارية في الإدارات العامة بما فيها الهيئات المنظمة أو البلديات أو اتحاداتها؛

١٤ (مثلاً: عضوية مجالس الإدارة وعضوية الشركات والجمعيات والأندية والنقابات المهنية، وإي تكتل شركات محلية و/أو اجنبيه فازت بعقد التزام أو شراكة بين القطاعين العام والخاص)؛

١٥ مثلاً: عقود استشارية، وكالات. يكتفى بالتصريح عن المجالات الاقتصادية والمهنية لعمل كل من الزبائن والمولكين الرئيسيين.

قيمة الالتزام/ الدين		
بيانات الدائن		
بيانات المدين		
بيانات الدين	تاريخ الدين	تاريخ استحقاق الدين
	_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة	_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
ضمانات الدين		
الفوائد المترتبة	الدفعة الشهرية	الشروط المترتبة
بيانات إضافية		
أية التزامات وديون اخرى		
المجموع		

قيمة الالتزام/ الدين		
بيانات الدائن		
بيانات المدين		
بيانات الدين	تاريخ الدين	تاريخ استحقاق الدين
	_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة	_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
ضمانات الدين		
الفوائد المترتبة	الدفعة الشهرية	الشروط المترتبة
بيانات إضافية		
أية التزامات وديون اخرى		
المجموع		

بدل الإيجار المتوقع	
بيانات الدائن	
بيانات المدين	
بيانات الدين	تاريخ الدين
_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة	_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
تاريخ استحقاق الدين	
ضمانات الدين	
الفوائد المترتبة	الدفعة الشهرية
الشروط المترتبة	
بيانات إضافية	
أية التزامات وديون أخرى	
المجموع	

## ج - إلتزامات أخرى

بدل الإيجار المتوقع	
بيانات الدائن	
بيانات المدين	
بيانات الدين	تاريخ الدين
_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة	_____ / _____ / _____ اليوم الشهر السنة
تاريخ استحقاق الدين	
ضمانات الدين	
الفوائد المترتبة	الدفعة الشهرية
الشروط المترتبة	
بيانات إضافية	
أية التزامات وديون أخرى	
المجموع	

مداخيل من نشاطات تجارية مختلفة
هبات
الأموال المنتقلة بالإرث أو الوصايا؛
أية مداخيل أخرى غير ملحوظة في هذه الإستمارة
المجموع

انا الموقع ادناه أقر واتعهد، وتحت طائلة المسؤولية القانونية، عني وعن زوجي/زوجتي وأولادي القُصّر (متى وجدوا) بأن التصريح المدون في هذه الإستمارة هو تصريح صحيح وكامل عن ذمتي المالية وعن مصالحي و(زوجي/زوجتي) و(اولادي القصر) في لبنان وفي الخارج وحتى تاريخه المدون ادناه.

نوع التصريح<sup>١٦</sup> : \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_ الإسم الثلاثي: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

١٦ عند الدخول الى الوظيفة (التصريح الأول)، كل ثلاث سنوات تلي التصريح الأول (التصريح الدوري) وعند انتهاء الوظيفة (التصريح الأخير).